

1708.

Na osnovu člana 9 Zakona o restriktivnim mjerama („Službeni list CG”, broj 119/24), Vlada Crne Gore, na sjednici od 23. oktobra 2025. godine, donijela je

ODLUKU

O UVOĐENJU MEĐUNARODNIH RESTRIKTIVNIH MJERA UTVRĐENIH ODLUKAMA SAVJETA EVROPSKE UNIJE I REGULATIVAMA EVROPSKE UNIJE S OBZIROM NA VOJNU PODRŠKU ISLAMSKE REPUBLIKE IRAN RUSKOJ AGRESIJI NA UKRAJINU I ORUŽANIM GRUPAMA I SUBJEKTIMA NA BLISKOM ISTOKU I PODRUČJU CRVENOG MORA

Član 1

Ovom odlukom uvode se međunarodne restriktivne mjere s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran ruskoj agresiji na Ukrajinu i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora, koje su utvrđene:

1) odlukama Savjeta Evropske unije 2023/1532/ZVBP od 20. jula 2023. godine, 2023/2686/ZVBP od 27. novembra 2023. godine, 2023/2792/ZVBP od 11. decembra 2023. godine, 2024/1336/ZVBP od 14. maja 2024. godine, 2024/1605/ZVBP od 31. maja 2024. godine, 2024/1791/ZVBP od 24. juna 2024. godine, 2024/1970 od 15. jula 2024. godine, 2024/2698/ZVBP od 14. oktobra 2024. godine, 2024/2894/ZVBP od 18. novembra 2024. godine i 2025/1547/ZVBP od 25. jula 2025. godine, kojima se Crna Gora pridružila, u skladu sa vanjskopolitičkim prioritetom usaglašavanja sa Evropskom unijom, u oblasti zajedničke vanjske i bezbjednosne politike; i

2) regulativama Evropske unije 2023/1529 od 20. jula 2023. godine, 2023/2793 od 11. decembra 2023. godine, 2024/1338 od 14. maja 2024. godine, 2024/1604 od 31. maja 2024. godine, 2024/1793 od 24. juna 2024. godine, 2024/1971 od 15. jula 2024. godine, 2024/2465 od 10. septembra 2024. godine, 2024/2697 od 14. oktobra 2024. godine, 2024/2896 od 18. novembra 2024. godine, 2024/2897 od 18. novembra 2024. godine i 2025/1548 od 25. jula 2025. godine, kojima se Crna Gora pridružila, u skladu sa vanjskopolitičkim prioritetom usaglašavanja sa Evropskom unijom, u oblasti zajedničke vanjske i bezbjednosne politike.

Član 2

Stalni aktivni link za pristup prečišćenom (konsolidovanom) tekstu odluka iz člana 1 stav 1 tačka 1 ove odluke, objavljenih u Službenom listu Evropske unije je: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02023D1532-20241118>, od 18. novembra 2024. godine, kao i za pristup odluci 2025/1547/ZVBP od 25. jula 2025. godine iz člana 1 stav 1 tačka 1 ove odluke, koja do momenta donošenja ove odluke, nije inkorporirana u prečišćeni (konsolidovani) tekst, koji se njome mijenja ili dopunjava: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32025D1547&qid=1755594396342>.

Stalni aktivni link za pristup prečišćenom (konsolidovanom) tekstu regulativa iz člana 1 stav 1 tačka 2 ove odluke, objavljenih u Službenom listu Evropske unije je: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02023R1529-20241118>, od 18. novembra 2024. godine, kao i za pristup regulativi 2025/1548 od 25. jula 2025. godine iz člana 1 stav 1 tačka 2 ove odluke, koja do momenta donošenja ove odluke, nije inkorporirana u prečišćeni (konsolidovani) tekst, koji se njome mijenja ili dopunjava: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A32025R1548&qid=1755594396342>.

Član 3

Zabrane, ograničenja i izuzeci od zabrana i ograničenja i druge restriktivne mjere predviđene odlukama i regulativama iz člana 1 ove odluke koje se odnose na države članice Evropske unije primjenjuju se u Crnoj Gori danom donošenja ove odluke.

Član 4

Ministarstvo finansija, Ministarstvo ekonomskog razvoja, Ministarstvo unutrašnjih poslova, Ministarstvo pomorstva, Ministarstvo saobraćaja, Ministarstvo energetike i rudarstva, Ministarstvo javnih radova, Agencija za sprečavanje korupcije, Agencija za nacionalnu bezbjednost, Agencija za civilno vazduhoplovstvo, Agencija za elektronske medije, Uprava za nekretnine, Uprava za državnu imovinu, Poreska uprava, Uprava carina, Centralna banka Crne Gore, kreditne i druge finansijske institucije, kao i drugi organi, fizička lica koja obavljaju djelatnost, pravna lica, odnosno drugi subjekti i tijela nadležni za primjenu restriktivnih mjera koje su uvedene ovom odlukom, dužni su da, u okviru svojih nadležnosti, odnosno djelatnosti, obezbijede primjenu ove odluke.

Član 5

Nadležni organi, fizička lica, pravna lica, odnosno drugi subjekti i tijela iz člana 4 ove odluke dužni su da, u skladu sa članom 66 stav 1 Zakona o restriktivnim mjerama, podatke o primjeni ove odluke unose u pojedinačne evidencije o primjeni restriktivnih mjera, kao i da te podatke dostavljaju Stalnom koordinacionom tijelu za restriktivne mjere.

Član 6

Na Crnu Goru ne odnose se odredbe odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke koje regulišu prava i obaveze između države članice Evropske unije, s jedne strane, i institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, kao i drugih država članica Evropske unije, sa druge strane, i to:

- traženje i davanje saglasnosti, podnošenje izvještaja, obavještanje prema/ili od strane institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, odnosno prema/ili od strane države članice Evropske unije;
- finansijska ili bilo koja druga davanja ili obaveze u korist institucija, tijela, agencija i službi Evropske unije ili mehanizama koje uspostavi Evropska unija, odnosno u korist države članice Evropske unije;
- odgovornost koja proizilazi isključivo iz punopravnog članstva u Evropskoj uniji za kršenje obaveza koje su propisane odlukama Savjeta Evropske unije i regulativama Evropske unije iz člana 1 ove odluke;
- unutrašnje odnose u Evropskoj uniji, između Evropske unije i njenih država članica ili između država članica Evropske unije međusobno.

Član 7

Ova odluka će se primjenjivati do 27. jula 2026. godine.

Ako Savjet Evropske unije, prije isteka vremena iz stava 1 ovog člana, donese odluku o produženju primjene međunarodnih restriktivnih mjera, ova odluka će se primjenjivati do novog roka utvrđenog tom odlukom Savjeta Evropske unije.

Član 8

Ministarstvo vanjskih poslova, u skladu sa Zakonom o restriktivnim mjerama, na svojoj internet stranici objavljuje tekst odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke, sa prevodom na crnogorski jezik.

Član 9

U slučaju bilo kakvog odstupanja u tumačenju odredbi odluka i regulativa iz člana 1 ove odluke, mjerodavan je tekst na engleskom jeziku.

Član 10

Danom donošenja ove odluke prestaje da važi Odluka o uvođenju međunarodnih restriktivnih mjera utvrđenih odlukama Savjeta Evropske unije s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran ruskoj agresiji na Ukrajinu i oružanim grupama i subjektima na Bliskom Istoku i području Crvenog mora („Službeni list CG”, br. 33/24 i 102/24).

Član 11

Ova odluka objaviće se u „Službenom listu Crne Gore”.

Broj: 11-011/25-3622/3

Podgorica, 23. oktobra 2025. godine

Vlada Crne Gore
Predsjednik,
mr **Milojko Spajić**, s.r.

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentovanju i nema pravni učinak. Institucije Unije nijesu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne verzije relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Evropske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se direktno pristupiti putem linkova sadržanih u ovom dokumentu.

► B ▼ [M3](#)

ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2023/1532
od 20. jula 2023.

[o restriktivnim mjerama s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Ruske Federacije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora](#)

▼ [B](#)

(L 186 25.7.2023, 20)

Koju je izmijenila:

		br.	stranica	datum
M1	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2023/2686 od 27. novembra 2023.	L 2686	128	11.2023
► M2	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2023/2792 od 11. decembra 2023.	L 2792	111	12.2023
► M3	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/1336 od 14. maja 2024.	L 1336	1	15.5.2024
► M4	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/1605 od 31. maja 2024.	L 1605	1	31.5.2024
► M5	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/1791 od 24. juna 2024.	L 1791	1	24.6.2024
► M6	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/1970 od 15. jula 2024.	L 1970	1	16.7.2024
► M7	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/2698 od 14. oktobra 2024.	L 2698	114	10.2024
► M8	ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2024/2894 od 18. novembra 2024.	L 2894	118	11.2024

Koju je ispravio:

► C1 [Ispravak, L 90410, 11.7.2024, 1 \(2024/1605\)](#)

▼B

▼M3

ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2023/1532

od 20. jula 2023.

o restriktivnim mjerama s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Ruske Federacije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora

▼B

Član 1.

▼M8

1.

Zabranjuje se prodaja, nabavka, prenos ili izvoz, direktno ili indirektno, robe i tehnologije koji bi mogli doprinijeti sposobnosti Islamske Republike Iran za proizvodnju bespilotnih letilica ili projektila, nezavisno od toga jesu li porijeklom iz Unije, svakom fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Iranu ili za upotrebu u Iranu.

Zabranjuje se prevoz preko državnog područja Islamske Republike Iran robe i tehnologije iz prvog podstava koje se izvoze iz Unije.

▼B

2.

Zabranjuje se:

(a)

pružanje tehničke pomoći, brokerskih usluga ili drugih usluga u vezi s robom i tehnologijom iz stava 1. te u vezi s pružanjem, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom te robe i tehnologije, direktno ili indirektno, bilo kojem fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Iranu ili za upotrebu u Iranu;

(b)

finansiranje ili pružanje finansijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom iz stava 1. za bilo koju prodaju, nabavku, prenos ili izvoz te robe i tehnologije ili za pružanje povezane tehničke pomoći, brokerskih usluga ili drugih usluga, direktno ili indirektno, bilo kojem fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Iranu ili za upotrebu u Iranu;

(c)

prodaja, licenciranje ili prenos, na bilo koji drugi način, prava intelektualnog vlasništva ili poslovnih tajni, kao i dodjela prava na pristup ili ponovnu upotrebu materijala ili informacija koji su zaštićeni pravima intelektualnog vlasništva ili su poslovne tajne u vezi s robom i tehnologijom iz stava 1. i u vezi s direktnom ili indirektnom opskrbom, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom te robe i tehnologije, za sva fizička ili pravna lica, subjekte ili tijela u Iranu ili za upotrebu u Iranu.

3.

Unija preduzima potrebne mjere radi utvrđivanja relevantnih predmeta koji su obuhvaćeni ovim članom.

▼M8

Član 1.a

1.

Zabranjuje se direktno ili indirektno učestvovanje u svim transakcijama s lukama i brodskim prevodnicama:

(a)

koje su u vlasništvu, pod upravljanjem ili kontrolom fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela navedenih u Prilogu I.;

(b)

koje su u vlasništvu, pod upravljanjem ili kontrolom pravnog lica, subjekta ili tijela u čijim vlasničkim pravima subjekt naveden u Prilogu I. direktno ili indirektno ima 50 % udjela ili više;

(c)

koje su u vlasništvu, pod upravljanjem ili kontrolom fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela koji djeluju u ime ili prema uputstvima subjekta iz tačke (a) ili (b) ovog stava; ili

(d)

koje se koriste za prenos iranskih bespilotnih letilica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti Ruskoj Federaciji radi podrške njenom agresivnom ratu protiv Ukrajine,

kako su navedene u Prilogu II.

2.

Stav 1. ne primjenjuje se u slučaju plovila kojem je potrebna pomoć i koje traži mjesto skloništa, u slučaju hitnog pristajanja u luku zbog razloga pomorske sigurnosti ili radi spašavanja života na moru ili u humanitarne svrhe, ili radi hitnog sprečavanja ili ublažavanja događaja koji bi mogao ozbiljno i značajno uticati na zdravlje i bezbjednost ljudi ili na životnu sredinu, ili uslijed prirodnih katastrofa.

▼B

Član 2.

▼M8

1.

Države članice preduzimaju potrebne mjere kako bi spriječile ulazak na svoje državno područje ili prevoz preko njega fizičkim licima:

(a)

koja su odgovorna za iranski program bespilotnih letilica ili raketni program, podržavaju ga ili su u njega uključene;

(b)

koje snabijevaju, prodaju ili na drugi način učestvuju u prenosu iranskih bespilotnih letilica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti:

i.

Ruskoj Federaciji, čime podržavaju njen agresivni rat protiv Ukrajine;

ii.

oružanim grupama i subjektima koji podrivaju mir i bezbjednost na Bliskom istoku i području Crvenog mora;

iii.

fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima koji krše Rezoluciju Savjeta bezbjednosti Ujedinjenih nacija 2216 (2015); ili

(c)

koje su povezane s fizičkim licima iz tačke (a) ili (b),

kako su navedene u Prilogu I.

▼B

2.

Stavom 1. državu članicu ne obavezuje se da vlastitim državljanima uskrati ulazak na svoje državno područje.

3.

Stavom 1. ne dovode se u pitanje slučajevi u kojima za državu članicu postoji obaveza na osnovu međunarodnog prava, i to:

(a)

kao zemlje domaćina međunarodne međuvladine organizacije;

(b)

kao zemlje domaćina međunarodne konferencije koju su sazvale Ujedinjene nacije ili koja je sazvana pod njihovim pokroviteljstvom;

(c)

na osnovu multilateralnog sporazuma kojim se dodjeljuju povlastice i imuniteti; ili

(d)

na osnovu Sporazuma o mirenju (Lateranski ugovor) iz 1929. koji su sklopile Sveta Stolica (Vatikan) i Italija.

4.

Stav 3. primjenjuje se i u slučajevima kad je država članica zemlja domaćin Organizacije za europsku bezbjednost i saradnju (OEBS).

5.

Savjet se obavještava o svim slučajevima u kojima država članica odobri izuzeće na osnovu stava 3. ili 4.

6.

Države članice mogu odobriti izuzeća od mjera uvedenih na osnovu stava 1. ako je putovanje opravdano zbog hitne humanitarne potrebe ili zbog učestvovanja na međuvladinim sastancima ili sastancima za koje se Unija zalaže ili im je domaćin, ili za koje se zalaže ili im je domaćin država članica koja predsjedava OEBS-om, a na njima se vodi

politički dijalog kojim se direktno promiču politički ciljevi mjera ograničavanja, uključujući podršku teritorijalnom integritetu, suverenitetu i nezavisnosti Ukrajine.

7.

Država članica koja želi odobriti izuzeće na osnovu stava 6. o tome pisanim putem obavještava Savjet. Izuzeće se smatra odobrenim osim ako jedan ili više članova Savjeta podnese prigovor u pisanom obliku u roku od dva radna dana od prijema obavještenja o predloženom izuzeću. Ako jedan ili više članova Savjeta podnese prigovor, Savjet kvalifikovanom većinom može odlučiti odobriti predloženo izuzeće.

8.

Ako država članica na osnovu stava 3., 4., 6. ili 7. odobri ulazak na svoje državno područje ili prevoz preko njega osobi navedenoj u Prilogu, odobrenje se ograničava na svrhu za koju je izdato i na lice na koje se odnosi.

Član 3.

▼M8

1.

Zamrzavaju se sva finansijska sredstva i ekonomski izvori koji pripadaju, ili su u vlasništvu, posjedu ili pod kontrolom fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela:

(a)

koji su odgovorni za iranski program bespilotnih letilica ili raketni program, podržavaju ga ili su u njega uključeni;

(b)

koji snabdijevaju, prodaju ili na drugi način učestvuju u prenosu iranskih bespilotnih letilica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti:

i.

Ruskoj Federaciji, čime podržavaju njen agresivni rat protiv Ukrajine;

ii.

oružanim grupama i subjektima koji podrivaju mir i bezbjednost na Bliskom istoku i području Crvenog mora;

iii.

fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima koji krše Rezoluciju Savjeta bezbjednosti Ujedinjenih nacija 2216 (2015); ili

(c)

koji su povezani s fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima iz tačke (a) ili (b),

kako su navedeni u Prilogu I.

▼B

2.

Nikakva finansijska sredstva ni ekonomski izvori ne smiju se staviti na raspolaganje, direktno ili indirektno, fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima navedenima u Prilogu ni u njihovu korist.

3.

Izuzetno od st. 1. i 2., nadležni organ države članice može odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovima koje smatra primjerenim, nakon što utvrdi da su dotična finansijska sredstva ili dotični ekonomski izvori:

(a)

potrebni za zadovoljenje osnovnih potreba fizičkih lica navedenih u Prilogu i izdržavanih članova porodice tih fizičkih lica, uključujući plaćanja za hranu, kiriju ili otplatu hipoteke, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja i komunalne naknade;

(b)

namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara i naknadu nastalih troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;

(c)

namijenjeni isključivo za plaćanje taksi ili naknada za usluge redovnog čuvanja zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ili upravljanja njima;

(d)

potrebni za vanredne troškove, pod uslovom da je nadležni organ najmanje dvije sedmice prije izdavanja odobrenja obavijestio nadležne organe ostalih država članica i Komisiju o razlozima zbog kojih smatra da bi određeno odobrenje trebalo izdati; ili

(e)

namijenjeni za uplatu na račun ili za isplatu s računa koji pripada diplomatskoj misiji, konzularnom predstavništvu ili međunarodnoj organizaciji koja uživa imunitet u skladu s međunarodnim pravom, pod uslovom da su ta plaćanja namijenjena za službene potrebe diplomatske misije, konzularnog predstavništva ili međunarodne organizacije.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na osnovu ovog stava u roku od dvije sedmice od izdavanja odobrenja.

4.

Izuzetno od stava 1., nadležne organe države članice mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na raspolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, ako su ispunjeni sljedeći uslovi:

(a)

finansijska sredstva ili ekonomski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo iz stava 1. uvršteni na popis iz Priloga ili su predmet sudske ili upravne odluke donesene u Uniji, ili sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili nakon tog datuma;

(b)

finansijska sredstva ili ekonomski izvori upotrijebit će se isključivo za namirenje tražbina osiguranih takvom odlukom ili koje su priznate kao valjane u takvoj odluci, unutar granica određenih primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima se uređuju prava lica koje imaju takve tražbine;

(c)

odluka nije u korist fizičke ili pravnog lica, subjekta ili tijela navedenih u Prilogu; i

(d)

priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na osnovu ovog stava u roku od dvije sedmice od izdavanja odobrenja.

5.

Stavom 1. fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo navedene u Prilogu ne sprečava se da izvrše plaćanje dospjelo na osnovu ugovora ili sporazuma koji je zaključen, odnosno na osnovu obaveze koja je nastala, prije datuma na koji su ta fizička ili pravna lice, subjekt ili tijelo uvršteni na popis iz Priloga, pod uslovom da je dotična država članica utvrdila da plaćanje ne primaju, direktno ili indirektno, fizička ili pravna lice, subjekt ili tijelo iz stava 1.

6.

Stav 2. ne primjenjuje se na priliv na zamrznute račune:

(a)

kamata ili drugih prihoda po tim računima;

(b)

plaćanja dospjelih na osnovu ugovora, sporazuma koji su zaključeni ili obaveza koje su nastale prije datuma na koji su ti računi postali predmetom mjera predviđenih u st. 1. i 2.; ili

(c)

plaćanja dospjelih na osnovu sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u Uniji ili izvršivih u dotičnoj državi članici,

pod uslovom da se na takve kamate, druge prihode i plaćanja i dalje primjenjuju mjere predviđene u stavu 1.

7.

Zabrana utvrđena u stavu 2. ne primjenjuju se na organizacije i agencije koje Unija ocjenjuje na osnovu stubova i s kojima je Unija potpisala okvirni sporazum o finansijskom partnerstvu na osnovu kojeg organizacije i agencije djeluju kao humanitarni partneri Unije, pod uslovom da je pružanje finansijskih sredstava ili ekonomskih resursa iz stava 2. potrebno za isključivo humanitarne svrhe u Iranu.

8.

U slučajevima koji nijesu obuhvaćeni stavom 7. i izuzetno od st. 1. i 2., nadležne organe države članice mogu izdati posebna ili generalna odobrenja, pod opštim ili posebnim uslovima koje smatraju primjerenim, za oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno za stavljanje na rapolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovom da je pružanje takvih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora potrebno za isključivo humanitarne svrhe u Iranu.

[**▼M6**](#)

9.

Ako u roku od pet radnih dana od dana prijema zahtjeva za odobrenje na osnovu stava 8. nadležni organ ne donese negativnu odluku, ne zatraži informacije niti izda obavještenje za dodatno vrijeme, smatra se da je odobrenje izdato.

[**▼M8**](#)

9.a

St. 1. i 2. ne primjenjuje se na finansijska sredstva ili ekonomske izvore koji su potrebni:

(a)

u humanitarne svrhe, radi evakuacije ili repatrijacije osoba ili za inicijative kojima se pruža podrška žrtvama prirodnih, nuklearnih ili hemijskih katastrofa;

(b)

za obavljanje letova koji su nužni radi učestvovanja na sastancima čiji je cilj pronalaženje rješenja za vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora ili promovisanje ciljeva politika restriktivnih mjera;

(c)

za prisilno slijetanje, uzlijetanje ili prelijetanje; ili

(d)

za putovanje za službene potrebe članova diplomatskih ili konzularnih misija država članica u Iranu ili međunarodnih organizacija koji uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom.

9.b

Fizička i pravna lica, subjekti i tijela obavještavaju nadležni organ države članice u kojoj su rezidenti, nalaze se, imaju poslovno sjedište ili su osnovani o stavljanju na rapolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora na osnovu stava 9.a u roku od dvije sedmice od njihova stavljanja na rapolaganje. Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svim informacijama primljenim u skladu s ovim stavom u roku od dvije sedmice od njihova prijema.

9.c

Izuzetno od st. 1. i 2. ovog člana, nadležne organe države članice mogu odobriti stavljanje na rapolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora subjektima uvrštenima na popis iz Priloga I. ovoj Odluci pod brojevima unosa 10., 11. i 12., pod uslovima koje smatraju primjerenim i nakon što utvrde da su takva finansijska sredstva ili takvi ekonomski izvori potrebni za zemaljske usluge kako su definirane u članu 3. tački 23. Regulative (EU) 2018/1139 Evropske unije i Savjeta ([1](#)).

9.d

Izuzetno od st. 1. i 2., nadležne organe države članice mogu odobriti oslobađanje odnosno stavljanje na rapolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovima koje smatraju primjerenim, nakon što utvrde da su finansijska sredstva ili ekonomski izvori potrebni za rješavanje kritičnih i jasno utvrđenih pitanja sigurnosti vazdušnog saobraćaja i nakon prethodnog savjetovanja s Agencijom Evropske unije za bezbjednost vazdušnog saobraćaja.

▼M8

10.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdatom na osnovu st. 8., 9., 9.c i 9.d u roku od dvije sedmice od izdavanja takvog odobrenja.

▼M6

11.

Zabrane iz člana 3. st. 1. i 2. ne primjenjuju se do 27. oktobra 2023. na obaveze koje proizlaze iz ugovora zaključenog prije 26. jula 2023. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvog ugovora.

▼B

Član 4.

1.
Savjet, odlučujući jednoglasno na predlog države članice ili Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i bezbjednosnu politiku („Visoki predstavnik”), uspostavlja i mijenja popis naveden u Prilogu.
2.
Savjet saopštava odluku donesenu na osnovu stava 1., uključujući razloge za uvrštenje na popis, dotičnoj fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu direktno ako je adresa poznata, ili objavom obavijesti, čime takvoj fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu pruža mogućnost podnošenja žalbe.
3.
Ako se podnesu žalbe ili iznesu bitni novi dokazi, Savjet preispituje dotičnu odluku i o tome na odgovarajući način obavještava dotično fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo.

Član 5.

1.
U Prilogu se navode razlozi za uvrštenje na popis fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela iz čl. 2. i 3.
2.
Prilog Takođe sadrži informacije potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela, ako su takve informacije dostupne. Kad je riječ o fizičkim licima, takve informacije mogu uključivati imena i pseudonime, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj pasoša i lične karte, pol, adresu, ako je poznata te funkciju ili zanimanje. Kad je riječ o pravnim licima, subjektima ili tijelima, takve informacije mogu uključivati nazive, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa u registar i mjesto poslovanja.

Član 6.

1.
Savjet i Visoki predstavnik obrađuju osobne podatke kako bi izvršili svoje zadaće na osnovu ove Odluke, a naročito:
(a)
kad je riječ o Savjetu, pri izradi i implementaciji izmjena Priloga;
(b)
kad je riječ o Visokom predstavniku, pri izradi izmjena Priloga.
2.
Savjet i Visoki predstavnik mogu, ako je to primjenjivo, obrađivati relevantne podatke u vezi s krivičnim djelima koja su počinila fizička lica uvrštene na popis, osuđujućim

presudama u krivičnim stvarima ili sigurnosnim mjerama koje se odnose na ta lica samo u onoj mjeri u kojoj je takva obrada potrebna za izradu Priloga.

3.

Za potrebe ove Odluke Savjet i Visoki predstavnik određuju se „rukovodiocem obrade” u smislu člana 3. tačke 8. Regulative (EU) 2018/1725 Evropskog parlamenta i Savjeta ([2](#)) kako bi se osiguralo da dotična fizička lica mogu ostvarivati svoja prava na osnovu te regulative.

Član 7.

Ne udovoljava se nijednom zahtjevu u vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje direktno ili indirektno, u cjelosti ili djelimično, uticale mjere uvedene na osnovu ove Odluke, uključujući zahtjeve za odštetu ili sve ostale zahtjeve te vrste, kao što je zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na osnovu jemstva, posebno zahtjev za produženje ili plaćanje obveznice, jemstva ili odštete, naročito finansijskog jemstva ili finansijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

(a)

fizička ili pravna lica, subjekti ili tijela uvršteni na popis iz Priloga;

(b)

bilo koje fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo koji djeluju putem ili u ime jednog od fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela iz tačke (a).

Član 8.

Zabranjuje se svjesno ili namjerno učestvovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana utvrđenih u ovoj Odluci.

Član 9.

Kako bi učinak mjera utvrđenih u ovoj Odluci bio što veći, Unija podstiče treće države da donesu restriktivne mjere slične onima predviđenima u ovoj Odluci.

▼M6

Član 10.

Ova Odluka primjenjuje se do 27. jula 2025. i redovno se preispituje. Ona se prema potrebi produžava ili mijenja ako Savjet smatra da njeni ciljevi nijesu ispunjeni.

Izuzeci iz člana 3. st. 7., 8. i 9. u pogledu člana 3. st. 1. i 2. redovno se preispituju, a najmanje svakih 12 mjeseci ili, na hitan zahtjev bilo koje države članice, Visokog predstavnika ili Komisije, nakon što je došlo do temeljne izmjene okolnosti.

▼B

Član 11.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objavljivanja u *Službenom listu Evropske unije*.

[Prilozi \(hyperlink\)](#)

ODLUKA SAVJETA (ZVBP) 2025/1547**od 25. jula 2025.**

o izmjeni Odluke (ZVBP) 2023/1532 o restriktivnim mjerama s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora

SAVJET EVROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov član 29.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i bezbjednosnu politiku,

budući da:

(1) Savjet je 20. jula 2023. donio Odluku (ZVBP) 2023/1532 [\(1\)](#).

(2) Na osnovu preispitivanja Odluke (ZVBP) 2023/1532 restriktivne mjere utvrđene u njoj trebalo bi produžiti do 27. jula 2026., a unose koji se odnose na dva lica i jedan subjekt koji su uvršteni na popis u Prilogu Odluci (ZVBP) 2023/1532 trebalo bi ažurirati.

(3) Odluku (ZVBP) 2023/1532 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Član 1.

Odluka (ZVBP) 2023/1532 mijenja se kako slijedi:

1. u članu 10. datum „27. jula 2025.” zamjenjuje se datumom „27. jula 2026.”;
2. Prilog I. mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Odluci.

Član 2.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objavljivanja u *Službenom listu Evropske unije*.

Sastavljeno u Briselu 25. jula 2025.

Za Savjet
Predsjednica
M. BJERRE

[\(1\)](#) Odluka Savjeta (ZVBP) 2023/1532 od 20. jula 2023. o restriktivnim mjerama s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora ([SL L 186, 25.7.2023., str. 20.](#), ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1532/oj>).

[Prilog](#)

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentovanju i nema pravni učinak. Institucije Unije nijesu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne verzije relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Evropske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se direktno pristupiti putem linkova sadržanih u ovom dokumentu.

► B ▼ [M2](#)

REGULATIVA SAVJETA (EU) 2023/1529

od 20. jula 2023.

[o restriktivnim mjerama s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Ruske Federacije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora](#)

▼ B

(L 186 25.7.2023, 1)

Koji je izmijenila:

	br.	stranica	datum
► M1 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2023/2793 od 11. decembra 2023.	L 2793	111.12.2023	
► M2 REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/1338 od 14. maja 2024.	L 1338	1	15.5.2024
► M3 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/1604 od 31. maja 2024.	L 1604	1	31.5.2024
► M4 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/1793 od 24. juna 2024.	L 1793	1	24.6.2024
► M5 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/1971 od 15. jula 2024.	L 1971	1	16.7.2024
► M6 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA KOMISIJE (EU) 2024/2465 od 10. septembra 2024.	L 2465	1	12.9.2024
► M7 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/2697 od 14. oktobra 2024.	L 2697	114.10.2024	
► M8 IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/2896 od 18. novembra 2024.	L 2896	118.11.2024	
► M9 REGULATIVA SAVJETA (EU) 2024/2897 od 18. novembra 2024.	L 2897	118.11.2024	

Koji je ispravio:

C1 [Ispravak, L 196, 4.8.2023, 61 \(\(EU\) 2023/1529\)](#)

▼ B

[▼ M2](#)

REGULATIVA SAVJETA (EU) 2023/1529

od 20. jula 2023.

o restriktivnim mjerama s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Ruske Federacije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora

[▼ B](#)

Član 1.

Za potrebe ove Regulative primjenjuju se sljedeće definicije:

(a)

„brokerske usluge” znači:

i.

pregovaranje ili dogovor o transakcijama u vezi s kupovinom, prodajom ili opskrbom robom i tehnologijom ili finansijskim i tehničkim uslugama, između ostalog iz jedne treće zemlje u drugu treću zemlju; ili

ii.

prodaja ili kupovina robe i tehnologije ili finansijskih i tehničkih usluga, i ako se nalaze u trećim zemljama, u svrhu njihova prenosa u drugu treću zemlju;

(b)

„zahtjev” znači svaki zahtjev, nezavisno od toga je li istaknut u pravnom postupku, koji je podnesen prije ili nakon datuma stupanja na snagu ove Regulative, a proizlazi iz ugovora ili transakcije ili je povezan s ugovorom ili transakcijom, naročito:

i.

zahtjev za ispunjenje bilo koje obaveze koja proizlazi iz ugovora ili transakcije ili je povezana s ugovorom ili transakcijom;

ii.

zahtjev za produženje dospeljeka ili plaćanje obveznice, finansijskog jemstva ili odštete u bilo kojem obliku;

iii.

zahtjev za naknadu štete u vezi s ugovorom ili transakcijom;

iv.

protivzahtjev;

v.

zahtjev za priznavanje ili izvršenje, između ostalog i postupkom egzekvaturе, presude, arbitražnog pravorijeka ili jednakovrijedne odluke, nezavisno od toga gdje su doneseni;

(c)

„ugovor ili transakcija” znači bilo koja transakcija nezavisno od obliku i mjerodavnom pravu, bilo da sadrži jedan ili više ugovora ili slične obaveze među istim ili različitim strankama; za te potrebe „ugovor” uključuje obveznicu, jamstvo ili odštetu, posebno finansijsko jamstvo ili finansijsku odštetu, i kredite, bilo da su pravno nezavisni ili ne, kao i odgovarajuće odredbe koje proizlaze iz transakcije ili su s njom povezane;

(d)

„nadležne organe” odnosi se na nadležne organe država članica navedena na internetskim stranicama iz Priloga I.;

(e)

„ekonomski izvori” znači imovina bilo koje vrste, materijalna ili nematerijalna, pokretna ili nepokretna, koja ne čini finansijska sredstva, ali se može upotrijebiti za sticanje finansijskih sredstava, robe ili usluga;

(f)

„finansiranje ili finansijska pomoć” znači svaka radnja, bez obzira na konkretno odabrano sredstvo, kojom dotična lice, subjekt ili tijelo, uvjetno ili bezuvjetno, isplaćuje ili se obavezuje isplatiti vlastita finansijska sredstva ili ekonomske resurse, između ostalog bespovratna sredstva, zajmove, jemstva, garancije, obveznice, kreditna pisma, kredite dobavljaču, kredite kupcu, predujmove za uvoz ili izvoz te sve vrste osiguranja i reosiguranja, uključujući osiguranje izvoznih kredita; plaćanje te uslovi plaćanja dogovorene cijene za robu ili uslugu, izvršeni u skladu s uobičajenom poslovnom praksom, nijesu finansiranje ili finansijska pomoć;

(g)

„zamrzavanje ekonomskih izvora” znači sprečavanje upotrebe ekonomskih izvora za sticanje finansijskih sredstava, robe ili usluga na bilo koji način, uključujući, ali ne ograničavajući se na njihovu prodaju, davanje u najam ili stavljanje pod hipoteku;

(h)

„finansijska sredstva” znači finansijska imovina i koristi bilo koje vrste, uključujući, ali ne ograničavajući se na:

i.

gotovinu, čekove, novčane tražbine, mjenice, platne naloge i druge platne instrumente;

ii.

depozite u finansijskim institucijama ili drugim subjektima, stanja na računima, dugove i dužničke obaveze;

iii.

hartije od vrijednostii dužničke instrumente kojima se trguje javno ili privatno, uključujući udjele i dionice, potvrde o hartijama o vrijednosti, obveznice, mjenice, varante, zadužnice i ugovore o izvedenicama;

iv.

kamate, dividende ili druge prihode od imovine ili vrijednost koja je proizašla iz imovine;

v.

kredite, prava prijeboja, jemstva, garancije za dobro izvršenje posla ili druge finansijske obaveze;

vi.

akreditive, teretnice, kupoprodajne ugovore;

vii.

dokumente kojima se dokazuje udio u finansijskim sredstvima ili finansijskim izvorima;

(i)

„zamrzavanje finansijskih sredstava” znači sprečavanje svakog kretanja, prenosa, izmjene ili upotrebe finansijskih sredstava, ili pristupa ili rapolaganja finansijskim sredstvima, na bilo koji način koji bi doveo do bilo kakve promjene njihovog opsega, iznosa, lokacije, vlasništva, posjedovanja, svojstva, odredišta ili neke druge promjene kojom bi se omogućila upotreba finansijskih sredstava, uključujući upravljanje portfeljem;

(j)

„tehnička pomoć” znači svaka tehnička podrška u vezi s popravkom, razvojem, proizvodnjom, sastavljanjem, ispitivanjem, održavanjem ili kakvom drugom tehničkom uslugom te može biti i u obliku npr. davanja uputa, savjeta, obuke, prenosa praktičnog znanja ili vještina ili usluga savjetovanja; tehnička pomoć uključuje i pomoć u usmenom obliku;

(k)

„područje Unije” znači državna područja država članica na koja se primjenjuje Ugovor, u skladu s uslovima utvrđenima u Ugovoru, uključujući njihov vazdušni prostor.

Član 2.

▼M9

1.

Zabranjuje se prodaja, nabavka, prenos ili izvoz, direktno ili indirektno, robe i tehnologije, kako su navedene u Prilogu II., koje bi mogle doprinijeti sposobnosti Islamske Republike Iran za proizvodnju bespilotnih letilica ili projektila, nezavisno od toga jesu li porijeklom iz Unije, svakom fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Iranu ili za upotrebu u Iranu.

Zabranjuje se prevoz preko državnog područja Islamske Republike Iran robe i tehnologije iz prvog podstava koje se izvoze iz Unije.

▼B

2.

Zabranjuje se:

(a)

pružanje tehničke pomoći, brokerskih usluga ili drugih usluga u vezi s robom i tehnologijom iz stava 1. te u vezi s pružanjem, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom te robe i tehnologije, direktno ili indirektno, bilo kojem fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Iranu ili za upotrebu u Iranu;

(b)

finansiranje ili pružanje finansijske pomoći u vezi s robom i tehnologijom iz stava 1. za bilo koju prodaju, nabavku, prenos ili izvoz te robe i tehnologije ili za pružanje povezane tehničke pomoći, brokerskih usluga ili drugih usluga, direktno ili indirektno, bilo kojem fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu u Iranu ili za upotrebu u Iranu;

(c)

prodaja, licenciranje ili prenos, na bilo koji drugi način, prava intelektualnog vlasništva ili poslovnih tajni, kao i dodjela pravâ na pristup ili ponovnu upotrebu materijala ili informacija koji su zaštićeni pravima intelektualnog vlasništva ili su poslovne tajne u vezi s robom i tehnologijom iz stava 1. i u vezi s direktnom ili indirektnom opskrbom, proizvodnjom, održavanjem i upotrebom te robe i tehnologije, za sva fizička ili pravna lica, subjekte ili tijela u Iranu ili za upotrebu u Iranu.

3.

Izuzetno od st. 1. i 2. ovog člana i ne dovodeći u pitanje zahtjev u pogledu odobrenja u skladu s Regulativom (EU) 2021/821, ako je to primjenjivo, nadležne organe mogu odobriti prodaju, nabavku, prenos, prevoz ili izvoz robe i tehnologije iz stava 1. ili pružanje s time povezane tehničke ili finansijske pomoći, za nevojnu upotrebu i za nevojnog krajnjeg korisnika, nakon što utvrde da je takva roba ili tehnologija ili povezana tehnička ili finansijska pomoć potrebna u sljedeće svrhe:

(a)

medicinske ili farmaceutske svrhe; ili

(b)

humanitarne svrhe, zdravstvene krize, hitno sprečavanje ili ublažavanje događaja koji bi mogao ozbiljno i značajno uticati na ljudsko zdravlje i bezbjednost ili na životnu sredinu ili kao odgovor na prirodne katastrofe.

4.

Nadležni organi mogu poništiti, suspendovati, izmijeniti ili opozvati odobrenje koje su izdala u skladu sa stavom 3. ako smatraju da su takvo poništenje, suspenzija, izmjena ili opoziv potrebni za djelotvornu implementaciju ove Regulative.

5.

Relevantna nadležne organe u skladu s pravilima i postupcima utvrđenima u Regulativi (EU) 2021/821 zasebno izdaju odobrenja koja se u skladu s Regulativom (EU) 2021/821 zahtijevaju za izvoz robe i tehnologije iz stava 1. Takva odobrenja vrijede u cijeloj Uniji.

6.

Odobrenja izdana na osnovu Regulative (EU) 2021/821 saopštavaju s pomoću primjenjivog postupka putem relevantnih kanala iz člana 23. stava 6. te regulative (sistem „DUES”).

7.

Zabrane iz st. 1. i 2. ovog člana ne primjenjuju se do 27. oktobra 2023. na obaveze koje proizlaze iz ugovora zaključenog prije 26. jula 2023. ili akcesornih ugovora potrebnih za izvršenje takvog ugovora.

▼M9

Član 2.a

1.

Zabranjuje se direktno ili indirektno učestvovanje u svim transakcijama s lukama i brodskim prevodnicama navedenima u Prilogu IV.

2.

U Prilogu IV. navode se luke i brodske prevodnice:

(a)

koje su u vlasništvu, pod upravljanjem ili kontrolom fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela navedenih u Prilogu III.;

(b)

koje su u vlasništvu, pod upravljanjem ili kontrolom pravnog lica, subjekta ili tijela u čijim vlasničkim pravima subjekt naveden u Prilogu III. direktno ili indirektno ima 50 % udjela ili više;

(c)

koje su u vlasništvu, pod upravljanjem ili kontrolom fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela koji djeluju u ime ili prema uputstvima subjekta iz tačke (a) ili (b) ovog stava; ili

(d)

koje se koriste za prenos iranskih bespilotnih letilica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti Ruskoj Federaciji radi podrške njenu agresivnom ratu protiv Ukrajine.

3.

Stav 1. ne primjenjuje se u slučaju plovila kojem je potrebna pomoć i koje traži mjesto skloništa, u slučaju hitnog pristajanja u luku zbog razlogâ pomorske sigurnosti ili radi spašavanja života na moru ili u humanitarne svrhe, ili radi hitnog sprečavanja ili ublažavanja događaja koji bi mogao ozbiljno i značajno uticati na zdravlje i bezbjednost ljudi ili na životnu sredinu, ili uslijed prirodnih katastrofa.

▼B

Član 3.

▼M9

1.

Zamrzavaju se sva finansijska sredstva i ekonomski izvori koji pripadaju, ili su u vlasništvu, posjedu ili pod kontrolom fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela:

(a)

koji su odgovorni za iranski program bespilotnih letilica ili raketni program, podržavaju ga ili su u njega uključeni;

(b)

koji snabdijevaju, prodaju ili na drugi način učestvuju u prenosu iranskih bespilotnih letilica ili projektila ili povezanih tehnologija ili njihovih komponenti:

i.

Ruskoj Federaciji, čime podržavaju njen agresivni rat protiv Ukrajine;

ii.

oružanim grupama i subjektima koji podrivaju mir i bezbjednost na Bliskom istoku i području Crvenog mora;

iii.

fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima koji krše Rezoluciju Savjeta bezbjednosti Ujedinjenih nacija 2216 (2015); ili

(c)

koji su povezani s fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima iz tačke (a) ili (b);

kako su navedeni u Prilogu III.

▼B

2.

Nikakva finansijska sredstva ni ekonomski izvori ne smiju se staviti na rapolaganje, direktno ili indirektno, fizičkim ili pravnim licima, subjektima ili tijelima navedenima u Prilogu III. ni u njihovu korist.

Član 3.a

Izuzetno od člana 3., nadležne organe mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na rapolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovima koje smatraju primjerenim, nakon što utvrde da su dotična finansijska sredstva ili dotični ekonomski izvori:

(a)

potrebni za zadovoljenje osnovnih potreba fizičkih lica navedenih u Prilogu III. i izdržavanih članova porodice tih fizičkih lica, uključujući plaćanja za hranu, kiriju ili otplatu hipoteke, lijekove i liječenje, poreze, premije osiguranja i komunalne naknade;

(b)

namijenjeni isključivo za plaćanje opravdanih honorara i naknadu nastalih troškova povezanih s pružanjem pravnih usluga;

(c)

namijenjeni isključivo za plaćanje taksi ili naknada za usluge redovnog čuvanja zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ili upravljanja njima;

(d)

potrebni za vanredne troškove, pod uslovom da je nadležni organ najmanje dvije sedmice prije izdavanja odobrenja obavijestilo nadležne organe ostalih država članica i Komisiju o razlozima zbog kojih smatra da bi određeno odobrenje trebalo izdati; ili

(e)

namijenjeni za uplatu na račun ili za isplatu s računa koji pripada diplomatskoj misiji ili konzularnom uredu ili međunarodnoj organizaciji koja uživa imunitet u skladu s međunarodnim pravom, pod uslovom da su ta plaćanja namijenjena za službene potrebe diplomatske misije ili konzularnog ureda ili međunarodne organizacije.

Član 3.b

Izuzetno od člana 3., nadležne organe mogu odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno stavljanje na rapolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, ako su ispunjeni sljedeći uslovi:

(a)

finansijska sredstva ili ekonomski izvori predmet su arbitražne odluke donesene prije datuma na koji su fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo iz člana 3. stava 1. uvršteni na popis iz Priloga III. ili su predmet sudske ili upravne odluke donesene u Uniji, ili sudske odluke izvršive u dotičnoj državi članici, prije ili nakon tog datuma;

(b)

finansijska sredstva ili ekonomski izvori upotrijebit će se isključivo za namirenje tražbina osiguranih takvom odlukom ili koje su priznate kao valjane u takvoj odluci, unutar granica određenih primjenjivim zakonima i drugim propisima kojima se uređuju prava lica koje imaju takve tražbine;

(c)

odluka nije u korist fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela navedenih u Prilogu III.; i

(d)

priznavanje odluke nije protivno javnom poretku dotične države članice.

Član 3.c

Izuzetno od člana 3. i pod uslovom da za fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo navedene u Prilogu III. dopijeva plaćanje na osnovu ugovora ili sporazuma koji su zaključili odnosno na osnovu obaveze koja je za njih nastala, prije datuma na koji su ta fizička ili pravna lica, subjekt ili tijelo uvršteni na popis iz Priloga III., nadležne organe mogu, pod uslovima koje smatraju primjerenim, odobriti oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora ako utvrde sljedeće:

(a)

da će finansijska sredstva ili ekonomske izvore upotrijebiti za plaćanje fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo navedeni u Prilogu III.; i

(b)

da se plaćanjem ne krši član 3. stav 2.

[▼M9](#)

Član 3.ca

1.

Izuzetno od člana 3. ove Regulative, nadležne organe mogu odobriti stavljanje na rapolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora subjektima uvrštenima

na popis iz Priloga III. ovoj Regulativi pod brojevima unosa 10., 11. i 12., pod uslovima koje smatraju primjerenim i nakon što utvrde da su takva finansijska sredstva ili takvi ekonomski izvori potrebni za zemaljske usluge kako su definisane u članu 3. tački 23. Regulative (EU) 2018/1139 Evropskog parlamenta i Savjeta ([1](#)).

2.

Izuzetno od člana 3., nadležni organe mogu odobriti oslobađanje odnosno stavljanje na rapolaganje određenih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora, pod uslovima koje smatraju primjerenim, nakon što utvrde da su finansijska sredstva ili ekonomski izvori potrebni za rješavanje kritičnih i jasno utvrđenih pitanja sigurnosti vazdušnog saobraćaja i nakon prethodnog savjetovanja s Agencijom Evropske unije za bezbjednost vazdušnog saobraćaja.

3.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na osnovu ovog člana u roku od dvije sedmice od izdavanja takvog odobrenja.

▼B

Član 3.d

1.

Članom 3. stavom 2. ne sprečava se finansijske ili kreditne institucije da na zamrznute račune primaju finansijska sredstva koja u korist fizičkog ili pravnog lica, subjekta ili tijela koji su uvršteni na popis doznajuju treće strane, pod uslovom da se zamrzne i svaki takav priliv na te račune. Finansijska ili kreditna institucija bez odgađanja obavještava relevantni nadležni organ o takvim transakcijama.

2.

Član 3. stav 1. ne primjenjuje se na priliv na zamrznute račune kamata ili drugih prihoda po tim računima, plaćanja dospjelih na osnovu ugovora, sporazuma koji su zaključeni ili obaveza koje su nastale prije datuma na koji su ti računi postali predmetom mjera predviđenih u članu 3., ili plaćanja dospjelih na osnovu sudskih, upravnih ili arbitražnih odluka donesenih u Uniji ili izvršivih u dotičnoj državi članici, pod uslovom da se na takve kamate, druge prihode i plaćanja i dalje primjenjuju mjere predviđene u tom stavu.

Član 3.e

1.

Član 3. stav 2. ne primjenjuje se na finansijska sredstva ili ekonomske izvore koje su na rapolaganje stavile organizacije i agencije koje Unija ocjenjuje na osnovu stubova i s kojima je Unija potpisala okvirni sporazum o finansijskom partnerstvu na osnovu kojeg organizacije i agencije djeluju kao humanitarni partneri Unije, pod uslovom da je pružanje takvih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora potrebno za isključivo humanitarne svrhe u Iranu.

2.

U slučajevima koji nijesu obuhvaćeni stavom 1. ovog člana i izuzetno od člana 3., nadležni organi mogu izdati posebna ili generalna odobrenja, pod opštim ili posebnim uslovima koje smatraju primjerenim, za oslobađanje određenih zamrznutih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora odnosno za stavljanje na rapolaganje određenih finansijskih sredstava

ili ekonomskih izvora, pod uslovom da je pružanje takvih finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora potrebno za isključivo humanitarne svrhe u Iranu.

3.

Ako u roku od pet radnih dana od dana prijema zahtjeva za odobrenje iz stava 2. nadležni organ ne donese negativnu odluku, ne zatraži informacije niti izda obavještenje za dodatno vrijeme, smatra se da je odobrenje izdato.

4.

Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na osnovu st. 2. i 3. u roku od dvije sedmice od izdavanja tog odobrenja.

▼M9

Član 3.f

1.

Član 3. ne primjenjuje se na finansijska sredstva ili ekonomske izvore koji su potrebni:

(a)

u humanitarne svrhe, radi evakuacije ili repatrijacije lica ili za inicijative kojima se pruža podrška žrtvama prirodnih, nuklearnih ili hemijskih katastrofa;

(b)

za obavljanje letova koji su nužni radi učestvovanja na sastancima čiji je cilj pronalaženje rješenja za vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Ruske Federacije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora ili promovisanje političkih ciljeva restriktivnih mjera;

(c)

za prisilno slijetanje, uzlijetanje ili prelijetanje, ili

(d)

za putovanje za službene potrebe članova diplomatskih ili konzularnih misija država članica u Iranu ili međunarodnih organizacija koji uživaju imunitet u skladu s međunarodnim pravom.

2.

Fizička i pravna lica, subjekti i tijela obavještavaju nadležni organ države članice u kojoj su rezidenti, nalaze se, imaju poslovno sjedište ili su osnovani o stavljanju na rapolaganje finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora na osnovu stava 1. u roku od dvije sedmice od njihova stavljanja na rapolaganje. Dotična država članica obavještava ostale države članice i Komisiju o svim informacijama primljenima u skladu s ovim stavom u roku od dvije sedmice od njihova prijema.

▼M9 —————

▼B

Član 5.

1.

Fizička i pravna lica, subjekti i tijela:

(a)

nadležnom organu države članice u kojoj imaju poslovno sjedište ili u kojoj se nalaze odmah saopštavaju sve informacije koje bi mogle olakšati usklađivanje s ovom Regulativom, poput informacija o računima i zamrznutim iznosima u skladu s članom 3. stavom 1. te takve informacije direktno ili putem države članice dostavljaju Komisiji; i

(b)

sarađuju s nadležnim organom pri svim provjerama informacija iz tačke (a).

2.

Obaveza iz stava 1. primjenjuje se podložno nacionalnim pravilima o povjerljivosti informacija kojima raspolaze pravosudni organi, i u skladu s poštovanjem povjerljivosti komunikacije između advokata i njihovih klijenata zajamčene članom 7. Povelje Evropske unije o osnovnim pravima.

3.

Sve dodatne informacije koje Komisija direktno primi stavljaju se na raspolaganje državama članicama.

4.

Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim članom smiju se upotrebljavati samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene.

Član 6.

1.

Komisija i države članice međusobno se obavještavaju o mjerama preduzetim na osnovu ove Regulative i razmjenjuju sve ostale relevantne informacije koje su im na raspolaganju u vezi s ovom Regulativom, a posebno informacije o sljedećem:

(a)

finansijskim sredstvima zamrznutima na osnovu člana 3. i odobrenjima izdatim na osnovu čl. 2., 3.a, 3.b i 3.c; i

(b)

kršenjima odredaba ove Regulative, problemima u vezi s njenim izvršavanjem te presudama koje su donijeli nacionalni sudovi.

2.

Države članice odmah obavještavaju jedna drugu i Komisiju o svim ostalim relevantnim informacijama koje su im na raspolaganju, a koje bi mogle uticati na djelotvornu implementaciju ove Regulative.

Član 7.

1.

Ako Savjet odluči na fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo primijeniti mjere iz člana 3., na odgovarajući način mijenja Prilog III.

2.

Savjet odluku na osnovu stava 1., uključujući razloge za uvrštenje na popis, saopštava dotičnom fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu direktno ako je adresa poznata, ili

objavom obavještenja, čime tom fizičkom ili pravnom licu, subjektu ili tijelu pruža mogućnost podnošenja žalbe.

3.

Ako se podnesu žalbe ili iznesu biti novi dokazi, Savjet preispituje dotičnu odluku i o tome na odgovarajući način obavještava dotično fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo.

4.

Popis iz Priloga III. preispituje se u redovitim vremenskim razmacima, a najmanje svakih 12 mjeseci.

5.

Komisija je ovlašćena izmijeniti Prilog I. na osnovu informacija koje dostave države članice.

Član 8.

1.

U Prilogu III. navode se razlozi za uvrštenje na popis fizičkih ili pravnih lica, subjekata i tijela koji se na njemu nalaze.

2.

Prilog III. sadrži informacije potrebne za utvrđivanje identiteta dotičnih fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela, ako su takve informacije dostupne. Kad je riječ o fizičkim licima, takve informacije mogu uključivati imena i pseudonime, datum i mjesto rođenja, državljanstvo, broj pasoša i lične karte, pol, adresu, ako je poznata te funkciju ili zanimanje. Kad je riječ o pravnim licima, subjektima ili tijelima, takve informacije mogu uključivati nazive, mjesto i datum upisa u registar, broj upisa u registar i mjesto poslovanja.

Član 9.

1.

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja odredaba ove Regulative i preduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove implementacije. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.

2.

Države članice bez odgode nakon stupanja na snagu ove Regulative obavještavaju Komisiju o utvrđivanju pravila iz stava 1. te je obavještavaju o svim naknadnim izmjenama tih pravila.

Član 10.

1.

Zamrzavanjem finansijskih sredstava i ekonomskih izvora ili odbijanjem stavljanja na raspolaganje finansijskih sredstava ili ekonomskih izvora koje je provedeno u dobroj vjeri da je takvo postupanje u skladu s ovom Regulativom ne nastaje nikakva odgovornost fizičkog ili pravnog lica odnosno subjekta ili tijela koje ga sprovodi ni njegovih direktora ili zaposlenika, osim ako se dokaže da je zamrzavanje ili zadržavanje finansijskih sredstava i ekonomskih izvora posljedica nemara.

2.

Postupanjem fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela ne nastaje za njih nikakva odgovornost ako nijesu znali niti su imali opravdani razlog sumnjati da će svojim postupanjem prekršiti mjere utvrđene u ovoj Regulativi.

Član 11.

1.

Ne udovoljava se nijednom zahtjevu u vezi s bilo kojim ugovorom ili transakcijom na čije su izvršenje direktno ili indirektno, u cjelosti ili djelimično, uticale mjere uvedene na osnovu ove Regulative, uključujući zahtjeve za odštetu ili sve ostale zahtjeve te vrste, kao što je zahtjev za naknadu štete ili zahtjev na osnovu jemstva, posebno zahtjev za produženje ili plaćanje obveznice, jemstva ili odštete, ili finansijskog jemstva ili finansijske odštete, u bilo kojem obliku, ako ga podnesu:

(a)

fizička ili pravna lica, subjekti ili tijela uvršteni na popis iz Priloga III.;

(b)

bilo koje drugo lice, subjekt ili tijelo iz Islamske Republike Iran;

(c)

bilo koje fizičko ili pravno lice, subjekt ili tijelo koji djeluju putem ili u ime jednog od fizičkih ili pravnih lica, subjekata ili tijela iz tač. (a) i (b).

2.

U postupcima za izvršenje zahtjeva teret dokazivanja da ispunjavanje zahtjeva nije zabranjeno stavom 1. na fizičkom je ili pravnom licu, subjektu ili tijelu koji traže izvršenje tog zahtjeva.

3.

Ovim se članom ne dovodi u pitanje pravo fizičkih ili pravnih lica, subjekata i tijela iz stava 1. na sudsko preispitivanje zakonitosti neizvršenja ugovornih obaveza u skladu s ovom Regulativom.

Član 12.

1.

Zabranjuje se svjesno ili namjerno učestvovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana utvrđenih u ovoj Regulativi.

2.

Fizička ili pravna lica, subjekti ili tijela iz Priloga III.:

(a)

u roku od šest sedmica od datuma uvrštenja na popis iz Priloga III. prijavljuju finansijska sredstva ili ekonomske izvore pod jurisdikcijom države članice koji im pripadaju, u njihovu su vlasništvu, posjedu ili pod njihovom kontrolom, nadležnim organima države članice u kojoj se ta finansijska sredstva ili ti ekonomski izvori nalaze; i

(b)

sarađuju s dotičnim nadležnim organima pri provjeri takvih informacija.

3.

Nepostupanje u skladu sa stavom 2. smatra se učestvovanjem, u smislu stava 1., u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje mjera iz člana 3.

4.

Dotična država članica u roku od dvije sedmice obavještava Komisiju o informacijama prijavljenima na osnovu stava 2. tačke (a).

5.

Sve informacije dostavljene ili primljene u skladu s ovim članom upotrebljavaju se samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene.

6.

Svaka obrada ličnih podataka na osnovu ovog člana provodi se u skladu s ovom Regulativom i regulativama (EU) 2016/679 i (EU) 2018/1725 te samo u mjeri u kojoj je to potrebno za primjenu ove Regulative.

Član 13.

1.

Savjet, Komisija i Visoki predstavnik Unije za vanjske poslove i bezbjednosnu politiku („Visoki predstavnik”) obrađuju lične podatke kako bi izvršili svoje zadatke na osnovu ove Regulative. Ti zadaci uključuju:

(a)

kad je riječ o Savjetu, izradu i implementaciju izmjena Priloga III.;

(b)

kad je riječ o Visokom predstavniku, izradu izmjena Priloga III.;

(c)

kad je riječ o Komisiji:

i.

dodavanje sadržaja Priloga III. u elektronički, konsolidirani popis osoba, skupina i subjekata koji podliježu finansijskim sankcijama Unije i u interaktivnu kartu sankcija, koji su oboje dostupni javnosti;

ii.

obradu informacija o učinku mjera predviđenih u ovoj Regulativi, na primjer podataka o vrijednosti zamrznutih finansijskih sredstava i informacija o odobrenjima koje su izdali nadležne organe.

2.

Savjet, Komisija i Visoki predstavnik mogu, ako je to primjenjivo, obrađivati relevantne podatke u vezi s krivičnim djelima koja su počinila fizička lica uvrštena na popis, osuđujućim presudama u krivičnim stvarima protiv tih lica ili bezbjednosnim mjerama koje se odnose na ta lica samo u onoj mjeri u kojoj je takva obrada potrebna za izradu Priloga III.

3.

Za potrebe ove Regulative Savjet, Komisija i Visoki predstavnik određuju se „voditeljem obrade” u smislu člana 3. tačke 8. Regulative (EU) 2018/1725 kako bi se osiguralo da dotična fizička lica mogu ostvarivati svoja prava na osnovu Regulative (EU) 2018/1725.

Član 14.

1.

Države članice određuju nadležne organe iz ove Regulative i navode ih na internetskim stranicama iz Priloga I. Države članice obavještavaju Komisiju o svakoj promjeni adrese svojih internetskih stranica iz Priloga I.

2.

Države članice bez odgode nakon stupanja na snagu ove Regulative obavještavaju Komisiju o određivanju svojih nadležnih organa, između ostalog o podacima za kontakt tih nadležnih organa, te je naknadno obavještavaju o svim promjenama u pogledu tog određivanja.

3.

Ako je ovom Regulativom utvrđena obaveza da se Komisiji nešto priopći, da je se obavijesti ili da se s njom na drugi način komunicira, za tu se komunikaciju upotrebljavaju adresa i drugi podaci za kontakt navedeni u Prilogu I.

Član 15.

Komisija sve informacije koje su joj dostavljene ili koje primi u skladu s ovom Regulativom upotrijebljava samo u svrhe za koje su dostavljene ili primljene.

Član 16.

Ova se Regulativa primjenjuje:

(a)

na području Unije, uključujući njen vazdušni prostor;

(b)

u svim vazduhoplovima i na svim plovilima koji su pod jurisdikcijom neke države članice;

(c)

na sva fizička lica unutar ili izvan područja Unije koje su državljani neke države članice;

(d)

na sva pravna lica, subjekte ili tijela unutar ili izvan područja Unije koji su osnovani ili registrovani u skladu s pravom neke države članice;

(e)

na sva pravna lica, subjekte ili tijela u vezi s bilo kojim poslom koji se u cjelosti ili djelimično obavlja u Uniji.

Član 17.

Ova Regulativa stupa na snagu sljedećeg dana od dana objavljivanja u *Službenom listu Evropske unije*.

Ova je Regulativa u cjelosti obavezujuća i direktno se primjenjuje u svim državama članicama.

IMPLEMENTACIONA REGULATIVA SAVJETA (EU) 2025/1548**od 25. jula 2025.****o implementaciji Regulative (EU) 2023/1529 o restriktivnim mjerama s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Ruske Federacije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora**

SAVJET EVROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcionisanju Evropske unije,

uzimajući u obzir Regulativu Savjeta (EU) 2023/1529 od 20. jula 2023. o restriktivnim mjerama s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Rusije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora ⁽¹⁾, a posebno njen član 7. st. 3. i 4.,

uzimajući u obzir predlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i bezbjednosnu politiku,

budući da:

(1) Savjet je 20. jula 2023. donio Regulativu (EU) 2023/1529.

(2) Na temelju preispitivanja Odluke Savjeta (ZVBP) 2023/1532 ⁽²⁾ Savjet je odlučilo da bi restriktivne mjere navedene u njoj trebalo produžiti do 27. jula 2026.

(3) Savjet je zaključio da bi unose koji se odnose na dva lica i jedan subjekt koji su uvršteni na popis u Prilogu III. Regulativi (EU) 2023/1529 trebalo ažurirati.

(4) Regulativu (EU) 2023/1529 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU REGULATIVU:

Član 1.

Prilog III. Regulativi (EU) 2023/1529 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Regulativi.

Član 2.

Ova Regulativa stupa na snagu sljedećeg dana od dana objavljivanja u *Službenom listu Evropske unije*.

Ova je Regulativa u cjelosti obavezujuća i direktno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Briselu 25. jula 2025.

Za Savjet
Predsjednica
M. BJERRE

(1) [SL L 186, 25.7.2023., str. 1](#), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2023/1529/oj>.

(2) Odluka Savjeta (ZVBP) 2023/1532 od 20. jula 2023. o restriktivnim mjerama s obzirom na vojnu podršku Islamske Republike Iran agresivnom ratu Ruske Federacije protiv Ukrajine i oružanim grupama i subjektima na Bliskom istoku i području Crvenog mora ([SL L 186, 25.7.2023., str. 20](#), ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1532/oj>).

[Prilog \(hyperlink\)](#)